

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский национальный исследовательский медицинский университет
имени Н.И. Пирогова» Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России)

Медико-биологический факультет

«УТВЕРЖДАЮ»

Декан медико-биологического
факультета

д-р биол. наук, проф.

Е. Б. Прохорчук

«25» июня 2020 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б.1.Б.5 ПЕРЕВОД ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

для образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры
по направлению подготовки
06.04.01 Биология

Москва 2020 г.

Настоящая рабочая программа дисциплины Б.1.Б.5 «Перевод профессиональной литературы» (Далее – рабочая программа дисциплины), является частью программы магистратуры по направлению подготовки 06.04.01 Биология

Направленность (профиль) образовательной программы Медицинская биоинформатика.

Форма обучения: очная

Рабочая программа дисциплины подготовлена на кафедре латинского языка и основ терминологии (далее – кафедра) ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России, авторским коллективом под руководством Духаниной И.В., доктора биологических наук, профессора.

Составители:

№ п.п.	Фамилия, Имя, Отчество	Ученая степень, ученое звание	Занимаемая должность	Основное место работы	Подпись
1.	Духанина Инна Владимировна	кан. филолог. наук, доцент	заведующий кафедрой латинского языка и основ терминологии	ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России	
2.	Митирева Любовь Николаевна	кан. филолог. наук	заведующая кафедрой иностранных языков	ФГБУН Института языкознания РАН	

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры (Протокол №13 от «22» июня 2020 г.).

Рабочая программа дисциплины рекомендована к утверждению рецензентами:

№ п.п.	Фамилия, Имя, Отчество	Ученая степень, ученое звание	Занимаемая должность	Основное место работы	Подпись
1	Лагунин Алексей Александрович	д-р биол. наук, проф. РАН	Заведующий кафедрой биоинформатики МБФ	ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России	

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена советом медико-биологического факультета, протокол № 6 от «25» июня 2020 г.

Нормативно-правовые основы разработки и реализации рабочей программы дисциплины:

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 06.04.01 Биология, утвержденный Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «23» сентября 2015 года № 1052.
2. Общая характеристика образовательной программы.
3. Учебный план образовательной программы.
4. Устав и локальные акты Университета.

1. Общие положения

1.1. Цель и задачи дисциплины:

1.1.1. Целью изучения дисциплины «Перевод профессиональной литературы» являются овладение знаниями, умениями и навыками, необходимыми для осуществления выпускниками РНИМУ им. Н.И. Пирогова иноязычного письменного профессионально-ориентированного общения в формате чтения и перевода на русский язык аутентичной иноязычной литературы по вопросам, связанным с направлением подготовки 06.04.01 Биология.

1.1.2. Задачи, решаемые в ходе освоения программы дисциплины:

- ознакомить студентов с:
 - функциональным аспектом лексико-грамматической системы языка;
 - профессиональной деятельностью врача в стране изучаемого языка;
 - основными приемами переводческой деятельности;
 - постулатами лингвистики текста;
 - основной справочной лингвистической литературой;
- изучить лингвистический материал и речевые образцы, необходимые для осуществления чтения и перевода иноязычной специальной литературы;
- сформировать умение использовать изученный лексический и грамматический материал в процессе осуществления письменной коммуникации (чтение, перевод);
- сформировать навыки использования полученных знаний, умений и представлений при работе со специальной литературой с целью извлечения профессионально-значимой информации.

1.2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина изучается в 1 и 2 семестрах и относится к базовой части Блок Б.1. Дисциплины. Является обязательной дисциплиной.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е.

Для изучения дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующим образованием:

- иностранный язык

Знания, умения и навыки, сформированные, на дисциплине «Геном, структура и функции» будут использованы на последующих дисциплинах и практик:

- Медицинская биоинформатика и функциональная геномика,
- Фармакогеномика,
- Персонализированная медицина,
- Системная биология,
- Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (по сборке геномов),
- Научно-исследовательская работа (НИР),
- Преддипломная практика
- Выпускная квалификационная работа.

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Планируемые результаты обучения по дисциплине: (знания, умения, навыки)	Компетенции студента, на формирование которых направлены результаты обучения по дисциплине	Шифр компетенции
Общепрофессиональные компетенции		
<p>Знать: 1.Лексический минимум в объеме 2000 лексических единиц общелитературного и общенаучного характера, а также 100 - 150 биологических и медицинских терминов, связанных с направлением подготовки 06.04.01 Биология. 2.Частотные грамматические формы и конструкции, используемые в текстовых информационных материалах и устной коммуникации. 3.Основные синтаксические модели устной и письменной коммуникации.</p> <p>Уметь: 1.Читать, понимать, систематизировать и оценивать информацию несложных по содержанию профессионально ориентированных аутентичных текстов, связанных с направлением подготовки 06.04.01 Биология. 2.Составлять планы сообщений и сообщения в письменном и устном виде. 3.Участвовать в диалогическом и полилогическом общении в рамках пройденной тематики, связанной с направлением подготовки 06.04.01 Биология.</p> <p>Владеть: Иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников и для составления устного высказывания.</p>	<p>Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности</p>	ОПК-1
профессиональные компетенции		
<p>Знать: 1. Терминологию связанную с направлением подготовки 06.04.01 Биология. 2. Грамматические формы, конструкции и синтаксические модели используемые в научной устной и письменной речи.</p> <p>Уметь: Читать, понимать, систематизировать и оценивать научную информацию. Представлять учебный материал в устной, и письменной форме. Участвовать в обсуждении в рамках пройденной тематики, связанной с направлением подготовки 06.04.01 Биология.</p> <p>Владеть: Иностранным языком в объеме, необходимом для получения научной информации из сети Интернет, чтения и написания научных статей, подготовки презентаций и выступлений.</p>	<p>владением навыками формирования учебного материала, чтения лекций, готовность к преподаванию в общеобразовательных организациях, а также в образовательных организациях высшего образования и руководству научно-исследовательской работой обучающихся, умением представлять учебный материал в устной, письменной и графической форме для различных контингентов слушателей</p>	ПК-9

3. Содержание дисциплины

3.1 Содержание разделов, тем дисциплины

№ п/п	Шифр компетенции	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание раздела и темы в дидактических единицах
1	2	3	4
1.	ОПК-1 ПК-9	Лексика	2000 лексических и 150-200 терминологических единиц использования в письменной речи и обсуждении вопросов, связанных с будущей профессиональной деятельностью студентов, в частности, с тематикой по направлениям: - биология; - физиология; - великие ученые; - исследователи в области биологии; - открытия в области медицины; - актуальные вопросы биомедицины.
2.	ОПК-1 ПК-9	Грамматика	1. Словообразование: - основные способы интеграции греко-латинской терминологии с иноязычной терминологией, связанной со специальностью «Биология (уровень магистратуры)». 2. Грамматические конструкции, характерные для письменных источников профессиональной литературы. 3. Основные синтаксические модели письменной коммуникации.
3.	ОПК-1 ПК-9	Стилистика	1. Структура и текстообразующие элементы основных видов профессиональной литературы. 2. Стилистические особенности профессиональной литературы различных жанров.
4.	ОПК-1 ПК-9	Основы письменной коммуникации по специальности «Биология (уровень магистратуры)»	1. Письменный перевод и лексико-грамматический анализ учебного текста. 2. Поисковое, просмотровое, ознакомительное чтение аутентичных текстов по изучаемой тематике. 3. Техника перевода иноязычной литературы, связанной с вопросами специальности «Биология (уровень магистратуры)», с использованием лингвистической и профессиональной справочной литературы. 4. Приемы работы переводчика.

3.2. Перечень разделов, тем дисциплины для самостоятельного изучения обучающимися (при наличии)

Разделы и темы дисциплины для самостоятельного изучения обучающимися в программе не предусмотрены.

4. Тематический план дисциплины

4.1. Тематический план контактной работы обучающихся с преподавателем

№ п/п	Виды учебных занятий/ форма промежуточной аттестации*	Период обучения (семестр). Порядковые номера и наименование разделов (при наличии). Темы учебных занятий.	Количество часов контактной работы	Виды текущего контроля успеваемости**	Формы проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации***					
					П	ОУ	ОП	ПЗ	..	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1 семестр										
1-17**	ЛПЗ	Лексика	6	Д,Т	+	+	+			
		Грамматика	6	Д,Т	+	+	+			
		Стилистика	4	Д,Т	+	+		+		
		Основы письменной коммуникации	22	Д,Т	+	+	+			
18	ИЗ	Письменная коммуникация	2	Д,Т	+	+	+	+		
		Всего за семестр:	40		+	+	+			
2 семестр										
1-15**	ЛПЗ	Лексика	9	Д,Т	+	+		+		
		Грамматика	9	Д,Т	+	+		+		
		Стилистика	3	Д,Т	+	+				
		Основы письменной коммуникации	24	Д,Т	+	+	+	+		
16	ИЗ	Письменная коммуникация	3	Д,Т						
		Всего за семестр:	48							
		Всего по дисциплине:	88							

** **Примечание:** все указанные разделы присутствуют на каждом практическом занятии

Условные обозначения:

Виды учебных занятий и формы промежуточной аттестации *

Виды учебных занятий, формы промежуточной аттестации	Сокращённое наименование	
Лекционное занятие	Лекция	ЛЗ
Семинарское занятие	Семинар	СЗ
Практическое занятие	Практическое	ПЗ
Практикум	Практикум	П
Лабораторно-практическое занятие	Лабораторно-практическое	ЛПЗ
Лабораторная работа	Лабораторная работа	ЛР
Клинико-практические занятия	Клинико-практическое	КПЗ
Специализированное занятие	Специализированное	СЗ
Комбинированное занятие	Комбинированное	КЗ
Коллоквиум	Коллоквиум	К
Контрольная работа	Контр. работа	КР
Итоговое занятие	Итоговое	ИЗ
Групповая консультация	Групп. консультация	КС
Конференция	Конференция	Конф.
Защита курсовой работы	Защита курсовой работы	ЗКР
Экзамен	Экзамен	Э

Виды текущего контроля успеваемости (ВТК)**

Виды текущего контроля успеваемости (ВТК)**	Сокращённое наименование		Содержание
Текущий дисциплинирующий контроль	Дисциплинирующий	Д	Контроль посещаемости занятий обучающимся
Текущий тематический контроль	Тематический	Т	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности на занятиях по теме.
Текущий рубежный (модульный) контроль	Рубежный	Р	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности по теме (разделу, модулю) дисциплины
Текущий итоговый контроль	Итоговый	И	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности по темам (разделам, модулям) дисциплины

Формы проведения текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации обучающихся /виды работы обучающихся/ ***

№	Формы проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся (ФТКУ) ***	Техническое и сокращённое наименование		Виды работы обучающихся (ВРО) ***	Типы контроля
1	Контроль присутствия (КП)	Присутствие	КП	Присутствие	Присутствие
2	Учет активности (А)	Активность	А	Работа на занятии по теме	Участие
3	Опрос устный (ОУ)	Опрос устный	ОУ	Выполнение задания в устной форме	Выполнение обязательно
4	Опрос письменный (ОП)	Опрос письменный	ОП	Выполнение задания в письменной форме	Выполнение обязательно
5	Опрос комбинированный (ОК)	Опрос комбинированный	ОК	Выполнение заданий в устной и письменной форме	Выполнение обязательно
6	Тестирование в электронной форме (ТЭ)	Тестирование	ТЭ	Выполнение тестового задания в электронной форме	Выполнение обязательно
7	Проверка реферата (ПР)	Реферат	ПР	Написание (защита) реферата	Выполнение обязательно
8	Проверка лабораторной работы (ЛР)	Лабораторная работа	ЛР	Выполнение (защита) лабораторной работы	Выполнение обязательно
9	Подготовка учебной истории болезни (ИБ)	История болезни	ИБ	Написание (защита) учебной истории болезни	Выполнение обязательно
10	Решение практической (ситуационной) задачи (РЗ)	Практическая задача	РЗ	Решение практической (ситуационной)	Выполнение обязательно

				задачи	
11	Подготовка курсовой работы (ПКР)	Курсовая работа	ПКР	Выполнение (защита) курсовой работы	Выполнение обязательно
12	Клинико-практическая работа (КПР)	Клинико-практическая работа	КПР	Выполнение клинико-практической работы	Выполнение обязательно
13	Проверка конспекта (ПК)	Конспект	ПК	Подготовка конспекта	Выполнение обязательно
14	Проверка контрольных нормативов (ПKN)	Проверка нормативов	ПKN	Сдача контрольных нормативов	Выполнение обязательно
15	Проверка отчета (ПО)	Отчет	ПО	Подготовка отчета	Выполнение обязательно
16	Контроль выполнения домашнего задания (ДЗ)	Контроль самостоятельной работы	ДЗ	Выполнение домашнего задания	Выполнение обязательно, Участие
17	Контроль изучения электронных образовательных ресурсов (ИЭОР)	Контроль ИЭОР	ИЭОР	Изучения электронных образовательных ресурсов	Изучение ЭОР

4.2. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Период обучения (семестр). Наименование раздела, тема дисциплины.	Содержание самостоятельной работы обучающихся	Всего часов
1	2	3	4
1 семестр			
1.	Лексика	Заучивание слов, выполнение упражнений и тестов	6
2.	Грамматика	Изучение грамматического справочника, выполнение тестов и упражнений	6
3.	Стилистика	Подбор статей различных жанров	2
4.	Основы письменной коммуникации	Выполнение переводов учебных текстов	18
Всего за семестр			32
2 семестр			
1.	Лексика	Заучивание слов, выполнение упражнений и тестов	3
2.	Грамматика	Изучение грамматического справочника, выполнение тестов и упражнений	4
3.	Стилистика	Подбор статей различных жанров	2
4.	Основы письменной коммуникации	Выполнение переводов учебных текстов	15
Всего за семестр			24

5. Организация текущего контроля успеваемости обучающихся

5.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости обучающихся

5.1.1. Условные обозначения:

Типы контроля (ТК)*

Типы контроля		Тип оценки
Присутствие	П	наличие события
Участие (дополнительный контроль)	У	дифференцированный
Изучение электронных образовательных ресурсов (ЭОР)	И	наличие события
Выполнение (обязательный контроль)	В	дифференцированный

Виды текущего контроля успеваемости (ВТК)**

Виды текущего контроля успеваемости (ВТК)**	Сокращённое наименование		Содержание
Текущий дисциплинирующий контроль	Дисциплинирующий	Д	Контроль посещаемости занятий обучающимся
Текущий тематический контроль	Тематический	Т	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности на занятиях по теме.
Текущий рубежный (модульный) контроль	Рубежный	Р	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности по теме (разделу, модулю) дисциплины
Текущий итоговый контроль	Итоговый	И	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности по темам (разделам, модулям) дисциплины

5.1.2. Структура текущего контроля успеваемости по дисциплине

Виды занятий		Формы текущего контроля успеваемости		ТК	ВК	Max	Min	Шаг
Лабораторно-практическое занятие	ЛПЗ	Контроль присутствия	КП	П	Д	1	0	0
		Опрос устный	ОУ	В	Т	10		1
		Учет активности	А	У	Т	20		1
		Выполнение лабораторной работы	ЛР	В	Т	10		1
Коллоквиум	К	Контроль присутствия	КП	П	Д	1	0	0
		Опрос устный	ОУ	В	Р	20		1
		Опрос письменный	ОП	В	Р	20		1

5.1.3. Весовые коэффициенты текущего контроля успеваемости обучающихся (по видам контроля и видам работы)

Вид контроля	План %	Исходно		ФТКУ / Вид работы	ТК	План %	Исходно		Коэф.
		Баллы	%				Баллы	%	
Текущий дисциплинирующий контроль	5	18	3,61	Контроль присутствия	П	5	18	3,61	0,28
Текущий тематический контроль	35	400	80,3	Учет активности	У	5	260	52,2	0,02
				Опрос устный	В	10	40	8,03	0,25
				Выполнение лабораторной работы	В	10	100	20,1	0,1
Текущий рубежный (модульный) контроль	60	80	16,1	Опрос устный	В	10	20	4,02	0,5
				Опрос письменный	В	50	60	12,1	0,83
Мах кол. баллов	100	498							

5.2. Порядок текущего контроля успеваемости обучающихся (критерии, показатели и порядок текущего контроля успеваемости обучающихся)

Критерии, показатели и порядок балльно-рейтинговой системы текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине устанавливается Положением о балльно-рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования Российский национальный исследовательский медицинский университет им. Н.И. Пирогова Министерства здравоохранения Российской Федерации с изменениями и дополнениями (при наличии).

6. Организация промежуточной аттестации обучающихся

1, 2 семестр.

- 1) Форма промежуточной аттестации согласно учебному плану - зачет.
- 2) Форма организации промежуточной аттестации:
– на основании семестрового рейтинга

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (по периодам освоения образовательной программы) – согласно п. 1.3. настоящей рабочей программы дисциплины.

7.2. Критерии, показатели и порядок промежуточной аттестации обучающихся с использованием балльно-рейтинговой системы. Порядок перевода рейтинговой оценки обучающегося в традиционную систему оценок.

1, 2 семестр.

Порядок промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине в форме зачёта

Промежуточная аттестация по дисциплине в форме зачёта проводится на основании результатов текущего контроля успеваемости обучающегося в семестре, в соответствии с расписанием занятий по дисциплине, как правило на последнем занятии.

Время на подготовку к промежуточной аттестации не выделяется.

Критерии, показатели и порядок балльно-рейтинговой системы промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине в форме зачета, а также порядок перевода рейтинговой оценки обучающегося в традиционную систему оценок устанавливается Положением о балльно-рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования Российский национальный исследовательский медицинский университет им. Н.И. Пирогова Министерства здравоохранения Российской Федерации с изменениями и дополнениями (при наличии).

8. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины

Обучение по дисциплине «Геном, структура и функции» складывается из контактной работы, включающей лекционные занятия, практические и лабораторно-практические занятия и коллоквиумы, самостоятельной работы и промежуточной

аттестации.

Практические и лабораторно-практические занятия проходят в учебных аудиториях. В ходе занятий студенты разбирают и обсуждают вопросы по соответствующим разделам и темам дисциплины, выполняют теоретические и лабораторно-практические задания.

Коллоквиум является важным видом занятия, в рамках которого проводится текущий рубежный, а также текущий итоговый контроль успеваемости студента. При подготовке к коллоквиумам студенту следует внимательно изучить материалы лекций и рекомендуемую литературу, а также проработать практические задачи, которые разбирались на занятиях или были рекомендованы для самостоятельного решения.

Для реализации компетентного подхода в учебном процессе широко используются активные и интерактивные формы проведения занятий (использование интернет-фильмов, использование интернет-ресурсов для подготовки к занятиям и самопроверки, решение ситуационных задач, групповые дискуссии) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Самостоятельная работа студента направлена на подготовку к текущему тематическому, текущему рубежному и текущему итоговому контролю успеваемости. Самостоятельная работа включает в себя проработку лекционных материалов, изучение рекомендованной учебной литературы, изучение информации, публикуемой в периодической печати и представленной в Интернете и написание реферата по предложенной теме.

9. Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины

9.1. Основная и дополнительная литература по дисциплине:

9.1.1. Основная литература:

№ п/п	Наименование	Автор	Год и место издания	Используется при изучении разделов (тем)	Семестр	Наличие литературы	
						В библиотеке	
						Кол. экз.	Электр. адрес ресурса
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Обсуждаем проблемы медицины [Текст]: учеб. пособие по англ. яз. : [для мед. вузов] 4-е изд., перераб.	Т. П. Щедрина.	Москва : Студент, 2014.	Все	1,2	5	

9.1.2. Дополнительная литература:

№ п/п	Наименование	Автор	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Наличие доп. литературы			
						В библиотеке		На кафедре	
						Кол. экз.	Электр. адрес ресурса	Кол. экз.	В т.ч. в электр. виде
1								9	10
1	Сборник тестовых заданий к курсу английского языка для студентов медицинских вузов. Ч. 1.	В. А. Бессонова, Е. В. Кокарева ; под общ. ред. Т. П. Щедриной	Москва: РГМУ, 2009.	все	1,2	5			-
2	Сборник тестовых заданий и упражнений по грамматике английского языка для студентов медицинских вузов	Буравлева А.К. и др.	Москва: РГМУ, 2009.	все	1,2	5			

9.2. Перечень ресурсов информационно - телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. www.washingtonpost.com/health
2. www.bbcnews.com/health
3. www.sciencedaily.com/health
4. www.kidshealth.org/kid/
5. www.who.com
6. www.wikipedia.ru
7. www.thelancet.com

9.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при наличии);

1. Интерактивные технологии
2. Иноязычные публикации в научно-популярных изданиях в области биологии и медицины
3. Информационные материалы в интернет
4. Словари общелитературной лексики
5. Словари медицинских терминов
6. Медицинские энциклопедии
7. Автоматизированная образовательная среда университета.

8. Балльно-рейтинговая система контроля качества освоения образовательной программы в автоматизированной образовательной системе университета.

9.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), как на территории Университета, так и вне ее.

Электронная информационно-образовательная среда университета обеспечивает:

- доступ к учебному плану, рабочей программе дисциплины, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе дисциплины;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренные программой специалитета, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения (ноутбуки, мультимедийный проектор, проекционный экран), а также лабораторные комнаты для проведения лабораторно-практических занятий со всем необходимым лабораторным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения (состав определяется в рабочей программе дисциплины и подлежит обновлению при необходимости).

Библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочей программе дисциплины, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочей программе дисциплины и подлежит обновлению (при необходимости).

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Приложения:

1. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине.
2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Заведующий кафедрой



И.В. Духанина

	Содержание	Стр.
1.	Общие положения	4
2.	Формы работы обучающихся, виды учебных занятий и их трудоёмкость	6
3.	Содержание дисциплины	7
4.	Тематический план дисциплины	8
5.	Организация текущего контроля успеваемости обучающихся	10
6.	Организация промежуточной аттестации обучающихся	12
7.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	12
8.	Методические указания обучающимся по освоению дисциплины	12
9.	Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины	13
	Приложения:	
1)	Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине.	
2)	Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.	

Сведения об изменениях в рабочей программе дисциплины

(наименование)

для образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата/специалитета/магистратуры (оставить нужное) по направлению подготовки (специальности) (оставить нужное) _____

(Код и наименование направления подготовки (специальности))

на _____ учебный год.

Рабочая программа дисциплины с изменениями рассмотрена и одобрена на заседании кафедры _____ факультета (Протокол № _____ от «___» _____ 20__ г.).

Изменения внесены в п.

Далее приводится текст рабочей программы дисциплины в части, касающейся изменений.

Заведующий кафедрой

И.В. Духанина